



SOMMAIRE

<b>A.</b>	<b>CARACTERISTIQUES GENERALES .....</b>	<b>2</b>
1.	GENERALITES.....	2
2.	CARACTERISTIQUES PRINCIPALES.....	2
<b>B.</b>	<b>INSTALLATION ET RACCORDEMENT .....</b>	<b>3</b>
1.	MISE EN OEUVRE.....	3
2.	PRINCIPES DE RACCORDEMENT.....	3
<b>C.</b>	<b>MISE EN SERVICE .....</b>	<b>4</b>
1.	ETAT DE VEILLE .....	4
2.	ESSAIS FONCTIONNELS DE LA PARTIE GENERALE .....	4
3.	ESSAIS FONCTIONNELS DE LA PARTIE EXTINCTION.....	4
<b>D.</b>	<b>EXPLOITATION.....</b>	<b>5</b>
1.	SECTEUR PROPRE AU TR-SGE .....	5
2.	SECTEUR VISANT LA ZONE D'EXTINCTION .....	5

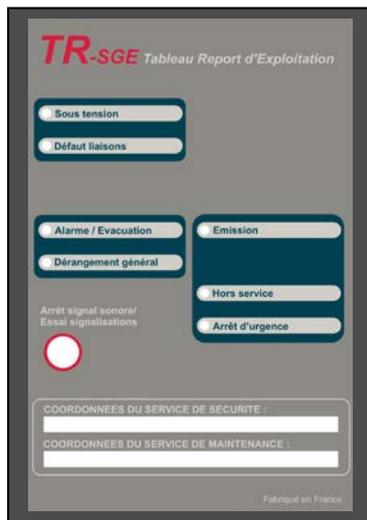
Indice	Date	Description	Page(s)
C	03/03/11	Précisions visant le raccordement de l'entrée L5	3
B	28/10/10	Précision sur la date de la règle R13 et sur le type d'alimentation	2
A	18/02/09	Création	Toutes

## A. CARACTERISTIQUES GENERALES

### 1. GENERALITES

Ce tableau répéteur d'exploitation (TRE) est conçu pour s'intégrer dans les Systèmes d'Extinction Automatique à Gaz (SEAG) et répond à ce titre aux exigences des §.4.2.3.2 et 4.2.3.3 de la Règle APSAD « R13 de janvier 2009 ».

Il effectue la fonction de report de signalisations pour une seule zone d'extinction (ZE).



L'intégration de ce produit dans le cadre des installations d'extinction automatique à gaz (IEAG) est couverte par l'associativité (nombre connectables, nature et longueur de câble, etc) des Dispositifs Electriques de Commande et de Temporisation (DECT) qui dans le présent contexte, peuvent être :

- Soit un DECT simple,
- Soit un produit combinant un ECS et un DECT.

ECS/DECT	Type de Matériel	Carte ou module relais
Alpha S2/6/10	ECS/DECT	Relais de la carte R12P2 (configuration Alpha E2/6).
Deltex 6	ECS/DECT	Relais de la carte DEA-MB ou relais de la carte de gestion des lignes du kit DEA-EXT.

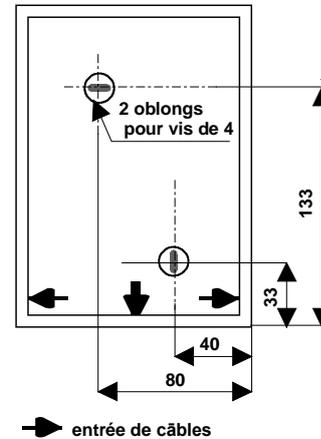
### 2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

mécaniques	
Encombrement en mm	Largeur : 120 - hauteur : 168 - profondeur : 52.
Couleur	Noir pour le fond de coffret - dominante grise pour la face avant.
Masse	300g.
Indice de protection	IP32.
matière du coffret	Polycarbonate ABS/PC avec une tenue au feu UL94V0.
électriques	
Source principale d'alimentation	24V±4V avec une consommation maximale de 50mA sous tension nominale, délivrée par un Equipement d'alimentation Electrique (EAE EN54-4) assurant une autonomie de 12h en veille, 5 minutes en alarme et 1 cycle d'extinction.
Source auxiliaire d'alimentation	Pile alcaline 9V type 6LR61 de capacité 0,55Ah ; assure une autonomie minimale de 1 heure en cas d'absence de la source principale. Il est conseillé de procéder annuellement au remplacement de cette pile.
Lignes de report	Au nombre de 6 (alarme, évacuation, dérangement général, émission, hors service et arrêt d'urgence), toutes les lignes de report sont du type surveillé par une résistance de fin de ligne « RFL » de 3,9kΩ 1/4W ±5% ; les signalisations de report sont sollicitées par présentation en parallèle sur la ligne d'une résistance de 910Ω 1/4W ±5% « RA » (voir principe de câblage d'une ligne de report, ci-après).
climatiques	
Fonctionnelles	Gamme de température : de -10°C à +50°C. Humidité relative admissible : ≤ 93%hr sans condensation.
Stockage	Gamme de température : de +10°C à +50°C. Humidité relative admissible : ≤ 85%hr sans condensation.

## B. INSTALLATION ET RACCORDEMENT

### 1. MISE EN OEUVRE

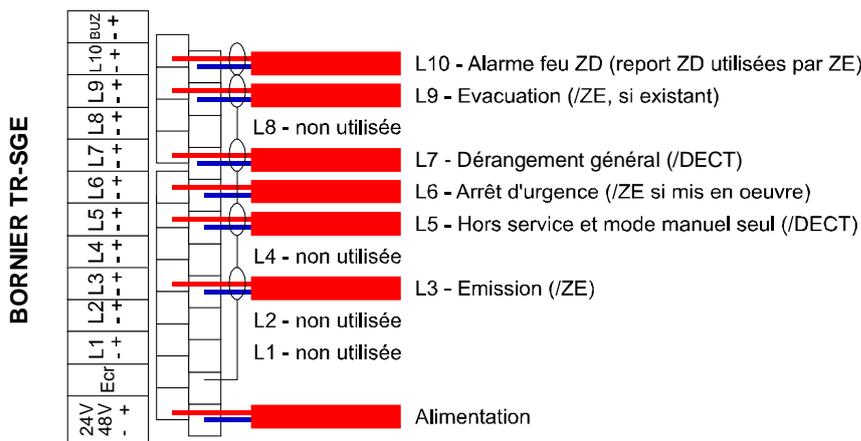
Outre le présent document, seuls sont nécessaires les plans d'implantation des matériels sur le site.  
 A l'emplacement prévu, fixer solidement le boîtier par l'intermédiaire des 2 trous prévus à cet effet.  
 De façon générale et afin de permettre une exploitation aisée, il est indispensable que la hauteur de fixation de la face avant soit déterminée entre 1,3m et 1,7m.



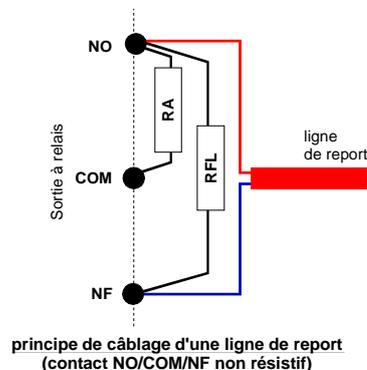
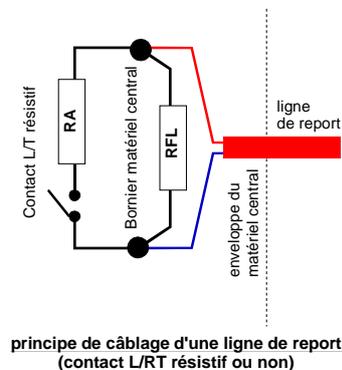
Vérifier la qualité de chacune des lignes : isolement vis à vis de la terre et isolement entre + et -.  
 Faire pénétrer les câbles par les empreintes défonçables prévues à cet effet en partie basse du boîtier afin de conserver l'indice initial de protection du tableau (IP32).

Connecter toutes les lignes côté TR-SGE puis après avoir vérifié la valeur de la tension d'alimentation, les connecter côté matériel central en consultant si nécessaire l'affectation des différents relais de report.

### 2. PRINCIPES DE RACCORDEMENT



La ligne d'alimentation est réalisée soit en câble 1 paire 8/10 CR1, soit en câble 2x1,5<sup>2</sup> CR1.  
 Chaque ligne de report est réalisée en câble 1 paire 8/10 sous écran CR1.  
 Il n'est pas possible d'exploiter les mêmes contacts d'un relais pour transmettre une information vers plus d'un TR-SGE.



Lorsque les lignes de report ne sont pas utilisées pour l'application, ne pas omettre de placer une résistance de fin de ligne au niveau du bornier du TR-SGE (exemple : fonction arrêt d'urgence non mise en oeuvre).

	<b>Tableau Répétiteur Exploitation IEAG</b> <b>« TR-SGE »</b> <b>Notice Technique Produit</b>	<b>Document</b> : 03.NTP.428 <b>Indice</b> : C <b>Date</b> : 03/03/11 <b>Page</b> : 4/5
---	---	--

## C. MISE EN SERVICE

### 1. ETAT DE VEILLE

Pour que la mise en service soit possible, il est indispensable que le matériel central (DECT ou ECS/DECT) soit sous tension et programmé, et si nécessaire que les sorties à relais soient configurées.

Dès sa mise sous tension, le TR-SGE émet un signal sonore cadencé non acquittable et le voyant « Défaut liaisons » clignote lentement.

Connecter la pile et la mettre en place, le TR-SGE à l'état de veille : seul le voyant « Sous tension » est allumé.

### 2. ESSAIS FONCTIONNELS DE LA PARTIE GENERALE

action	signalisation
Déconnecter la polarité positive d'alimentation	voyant vert « Sous tension » éteint, voyant jaune « Défaut liaisons » allumé et signal sonore cadencé.
Reconnecter l'alimentation et faire un court-circuit momentanée sur chacune des lignes de report utilisées	Pour chaque ligne de report : voyant vert « Sous tension » allumé, voyant jaune « Défaut liaisons » allumé et signal sonore cadencé.

### 3. ESSAIS FONCTIONNELS DE LA PARTIE EXTINCTION

action	signalisation
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L3	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant rouge « Emission » allumé et signal sonore continu.
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L5	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant jaune « Hors service » allumé et signal sonore continu.
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L6 (si utilisée)	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant jaune « Arrêt d'urgence » allumé et signal sonore continu.
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L7	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant jaune « Dérangement général » allumé et signal sonore continu.
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L9 (si utilisée)	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant rouge « Alarme/Evacuation » clignotant et signal sonore continu.
Placer momentanément une résistance de 910Ω sur L10	voyant vert « Sous tension » allumé, voyant rouge « Alarme/Evacuation » allumé et signal sonore continu.

Après constat positif, refermer le capot : le TR-SGE est opérationnel.

## D. EXPLOITATION

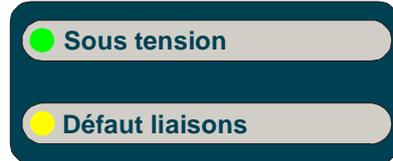
La face avant du TR-SGE est divisée en 2 secteurs qui permettent une identification aisée de l'origine des informations délivrées ; on distingue ainsi :

- Un premier secteur qui vise l'état propre au TR-SGE,
- Un second secteur qui informe sur l'état général de la zone d'extinction concernée.

### 1. SECTEUR PROPRE AU TR-SGE

Ce secteur regroupe :

- 2 voyants,
- une touche et
- un avertisseur sonore.

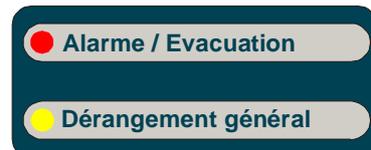


signalisation/commande	fonction
Sous tension	Ce voyant vert indique que le répéteur est correctement alimenté.
Défaut liaisons	Ce voyant jaune signale : <ul style="list-style-type: none"> <li>• soit un défaut sur au moins une des lignes de report,</li> <li>• soit une absence de la pile interne (voyant vert allumé),</li> <li>• soit un défaut d'alimentation principale à partir de la pile interne (voyant vert éteint).</li> </ul> Dans tous les cas, une action de maintenance corrective est nécessaire.
Signal sonore	Accompagne toute sollicitation d'un voyant de report.
Arrêt signal sonore	Acquitte le signal sonore. Cette action correspond à une prise en compte de l'information reçue et doit permettre d'enchaîner le processus adéquat.
Essai signalisations	Sollicite le fonctionnement de tous les voyants de report ainsi que celui de l'avertisseur sonore. Mensuellement, actionner le bouton poussoir et contrôler son effet.

### 2. SECTEUR VISANT LA ZONE D'EXTINCTION

Ce secteur est subdivisé en 2 parties qui regroupent un ensemble de 5 voyants de report qui une fois sollicités, ne s'éteignent que si les signalisations équivalentes sur le matériel central ont été replacées à l'état de repos.

signalisation/commande	fonction
Alarme/Evacuation	Ce voyant rouge indique : <ul style="list-style-type: none"> <li>• soit en mode fixe la présence d'une alarme feu sur la partie détection incendie de l'installation,</li> <li>• soit en mode clignotant et lorsque le matériel central le permet, la confirmation d'alarme (évacuation).</li> </ul>
Dérangement général	Ce voyant jaune indique qu'au moins un défaut est présent sur l'installation d'extinction automatique : voir consignes d'entretien en cas de défaut.



signalisation/commande	fonction
Emission	Ce voyant rouge indique que le processus d'émission de l'agent extincteur a été initié.
Hors service	Ce voyant jaune signale qu'au moins une partie du matériel central a été placée volontairement hors service.
Arrêt d'urgence	Ce voyant jaune signale qu'une demande d'arrêt du cycle d'extinction a été demandée pendant la période d'évacuation : il convient de se rendre en zone dans les meilleurs délais.

